

Sport news

Autor(en): **[s.n.]**

Objektyp: **Article**

Zeitschrift: **The Swiss observer : the journal of the Federation of Swiss Societies in the UK**

Band (Jahr): - **(1975)**

Heft 1705

PDF erstellt am: **26.09.2024**

Persistenter Link: <https://doi.org/10.5169/seals-687793>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern. Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

instrument manufacturers fell off slightly from the summer onwards. On the other hand, business in the chemical and pharmaceutical industry has continued for the most part to develop at a fast pace; a slowing up occurred however during the fourth quarter owing to the recession experienced on a number of big markets and the further weakening of the dollar.

On the whole, the evolution of the *metallurgical industry* was satisfactory, with the exception of the conversion sector which suffered the consequences of the changes occurring in the building sector. In *watchmaking*, the upward trend that started in 1972 continued, the rate of growth being 10% from the point of view of quantity; but this growth is probably nearing its end. Exports of the *chemical and pharmaceutical industry* showed an increase of 30%, to which all sectors in the branch contributed. Provided the recession does not worsen, Swiss exports of chemical products are expected to continue to grow satisfactorily in 1975. The *textile and clothing industries* end 1974 with results that are on the whole just barely satisfactory. The rise in the cost of raw materials as a result of the petrol crisis added considerably to manufacturing costs in a few sectors and even led to financial difficulties in certain firms. The forecasts for 1975 are differentiated. While the linen and embroidery industries look forward to satisfactory results, the prospects are considered with tempered optimism in the wool and silk industries and generally viewed rather gloomily in the cotton industry. The clothing sector felt the effects of the falling off in the world situation, while shoe manufacture did not reach the volume of the previous year, owing to the shortage of manpower. In most sectors of the *foodstuffs industry*, sales stagnated with regard to quantity, home demand not having evolved at the same pace as exports. The general rise in costs and the consequent rise in prices form the main concern of this branch. Under these conditions and with the exception of the soup industry, which increased its exports appreciably, prospects are considered with considerable caution.

SWISS GRAPHIC ARTISTS AND POSTERS HONOURED IN CANADA

It has become quite a tradition now for Swiss posters entered in the International Poster Contest at the Royal Fair of Agriculture in Toronto (Canada) to carry off a number of prizes. The prize list for the 1974 contest bears witness once again to the interest aroused in Canada by the work of the Swiss graphic industry since, for the fifth consecutive year, the Grand Prix of the Show has been awarded to a Swiss work: the "OLMA 1973" poster (created by Studio R. Chicherio, Lugano; printers, Eidenbenz Co., St. Gall), also first in its category. In addition, the posters "55th

Swiss Comptoir" (Atelier Resplendino, Lausanne; Roth and Sauter Co. Ltd., Denges) and the Agrosuisse "Sheaf of

Health" (Harry Franken, Zurich; Chemigraphisches Institute Co. Ltd., Glattbrugg) each won a second prize.

HEDY, THE SWISS MISS WHO BECAME A SCOTTISH MRS!

by Gordon Irving

She wed a singing star

If Hedy Matisse, born in Solothurn, near Bienne, had not travelled to study languages in London, she would most likely never have met the Scottish singer who was to be her husband, and become well-known and popular in Europe, North America, and Australia as Kenneth McKellar, television, recording and radio singer, and headline attraction on scores of concert tours.

years ago, and has never regretted the move, though she, Kenneth and their two talented children, Kenneth Harry, 15½, and Jane Matisse, make regular trips to keep their links with Switzerland.

Said Hedy, a tall, attractive Swiss who has become almost a Scot, and has played a big part in helping on the career of her husband: "My parents were Charles and Emma Matisse, in the hotel



Hedy Matisse McKellar, the girl from Berne, with her husband, Kenneth McKellar, well-known singing star of recordings and television.

The Hedy Matisse story is a fascinating one for all members of the Swiss community in Britain.

When I went to meet Mrs. Kenneth McKellar in her charming home in Lenzie, a quiet neighbourhood north-east of Glasgow, on the southern side of the Campsie Fells (a ridge of moor, farm and hill country that is slightly reminiscent of some of the lower slopes of Switzerland), she told me how she arrived in Britain 26

and catering business in Switzerland. The house where I was born, a little restaurant, The Fuerweher Halle, still stands in Soleur.

"I went to school in Berne, and we spent some time in Lugano. My sister, Susie, and her husband, Egon Ammann, with their family, still live in Berne, and we visit each others homes for holidays when Kenneth can get away from the busy round of summer seasons, television